

# Le Petit Chaperon Rouge

Rotkäppchen  
Little Red Riding Hood  
Caperucita Roja



## RÈGLE DU JEU :

A l'aide du livret explicatif, lis ou fais-toi raconter l'histoire du "Petit Chaperon Rouge" et amuse-toi à reconstituer dans l'ordre les aventures du "Petit Chaperon Rouge".

(★) Je pose la pièce correspondant à l'action ou à la situation.

## LE PETIT CHAPERON ROUGE

Il était une fois une petite fille que tout le monde aimait.

Sa maman lui avait confectionné une cape rouge qui lui allait si bien qu'on l'appelait le Petit Chaperon Rouge.

Un jour sa maman qui venait de cuire des galettes lui dit :  
- "Tiens, Petit Chaperon Rouge, voici une galette et un petit pot de crème. Va les porter à ta grand-mère qui est malade."

Le Petit Chaperon Rouge prit le panier avec la galette et le petit pot de crème, embrassa (★) sa maman et se mit en route en lui faisant un petit signe de la main. (★)

La grand-mère habitait dans un village de l'autre côté de la forêt.

En passant dans les bois, le Petit Chaperon Rouge rencontra un loup énorme (★) qui avait bien envie de la manger mais qui n'osa point à cause de la présence d'un chasseur non loin de là. (★)

Prenant la petite fille par l'épaule (★) le loup demanda :  
- "Où vas-tu Petit Chaperon Rouge ?"

Le Petit Chaperon Rouge ne savait pas qu'il était dangereux d'écouter le loup et lui répondit :

- "Je vais voir ma grand-mère et lui porter une galette avec un petit pot de crème que ma mère lui envoie."

- "Habite-t-elle loin d'ici ?" demanda le loup.

- "Oh oui ! C'est la première maison sous les chênes, juste à l'entrée du village."

- "Eh bien ! lui dit le loup, moi aussi je vais voir ta grand-mère : je passe par ce chemin-ci et toi par celui-là ; nous verrons qui de nous deux arrivera le premier !"

Le loup s'en alla par le chemin le plus court et courut à toutes jambes (★) pendant que le Petit Chaperon Rouge qui avait posé son panier dans l'herbe, (★) s'amusait sur le chemin le plus long à cueillir des fleurs, (★) à poursuivre des papillons, (★) à caresser un lapin (★) ou encore à ramasser des noisettes.

Le loup arriva le premier chez la grand-mère (★) et frappa à la porte :



- Toc, toc (★)

- "Qui est-là ?"

- "C'est votre petite fille, répondit le loup en contrefaisant sa voix, qui vous apporte une galette et un petit pot de crème que maman vous envoie."

La grand-mère qui était au lit (★) lui dit d'une voix faible :

- "Tire la chevillette et la bobinette cherra."



Le loup tira la chevillette et la porte s'ouvrit.

Il se jeta sur la pauvre grand-mère qu'il dévora d'un trait car il n'avait rien mangé depuis plus de trois jours.

Ensuite, il ferma la porte, mit les habits (★) que la grand-mère avait laissés sur une chaise et se coucha dans le lit.

Peu de temps après, le Petit Chaperon Rouge frappa à la porte de la maison de la grand-mère.

- Toc, toc (★)

- "Qui est là ?" demanda le loup en parlant d'une petite voix. La fillette surprise par la voix étrange de sa grand-mère se rappela qu'elle était malade.

- "C'est votre petite fille, le Petit Chaperon Rouge, qui vous apporte une galette et un petit pot de crème que ma mère vous envoie."

- "Tire la chevillette et la bobinette cherra..."

Le Petit Chaperon Rouge tira la chevillette et la porte s'ouvrit.

Le loup la voyant entrer lui dit en se cachant sous les couvertures (★) :

- "Pose ton panier et viens près de moi."

Le Petit Chaperon Rouge s'approcha du lit (★) et, surprise, lui dit :

- "Oh grand-mère, que vous avez de grands bras !

- C'est pour mieux t'embrasser, mon enfant !

- Oh, grand-mère, que vous avez de grandes jambes !

- C'est pour mieux courir, mon enfant !

- Oh grand-mère, que vous avez de grandes oreilles !

- C'est pour mieux t'entendre mon enfant !

- Oh grand-mère, que vous avez de grands yeux !

- C'est pour mieux te voir mon enfant !

- Oh grand-mère, que vous avez de grandes dents !

- C'est pour te manger !"

En disant ces mots, ce très méchant loup se jeta sur le Petit Chaperon Rouge et la dévora.



Fin de l'histoire traditionnelle.

Repu, le loup se recoucha et s'endormit aussitôt. Il se mit à ronfler très fort. (★)



La porte de la maison était restée ouverte (★). Un chasseur (★) qui passait par là, entendit les ronflements.



"Comment se fait-il que cette vieille grand-mère ronfle aussi fort ?" se demanda-t-il.

Il entra et reconnut le loup qui était profondément endormi.

"Tiens, tiens, tiens" dit-il, "te voilà enfin, vieux bandit ! Depuis le temps que je te cherche et que je veux t'attraper !"

Il épaula son fusil... mais l'idée lui vint que le loup avait peut-être mangé la grand-mère.



Alors, il prit les ciseaux (★) ; ouvrit le ventre du loup, et aperçut une étoffe rouge. C'était le Petit Chaperon Rouge.

- "Oh la la ! dit-elle, qu'il fait noir dans le ventre du loup ! Que j'ai eu peur !..."

La grand-mère sortit à son tour, faible mais vivante... il était temps !



Le loup mourut (★)



et tous les trois furent bien contents (★) :

Le chasseur emporta la peau du loup et rentra chez lui.

La grand-mère mangea la galette avec la crème et se sentit beaucoup mieux.

Et le Petit Chaperon Rouge promit de ne plus jamais s'arrêter dans la forêt pour répondre au loup.



## SPIELREGEL :

Lies dir die Geschichte von Rotkäppchen und der Wolf in der Spielanleitung durch oder laß sie dir von jemandem erzählen und setze der Reihe nach die Bilder zu den Abenteuern der Rotkäppchen und der Wolf zusammen.

(★) Ich lege das der Handlung oder Situation entsprechende Teil hin.

## ROTKÄPPCHEN UND DER WOLF

Es war einmal ein kleines Mädchen, das alle sehr mochten.

Seine Mutter hatte ihm einen roten Umhang genäht, der ihm so gut stand, daß es von allen Rotkäppchen genannt wurde.

Eines Tages sagte seine Mutter zu ihm, nachdem sie Kuchen gebacken hatte:

- "Rotkäppchen, hier ist ein Kuchen und ein Töpfchen mit Sahne. Bring dies doch deiner Großmutter, die krank im Bett liegt."

Rotkäppchen nahm den Korb mit dem Kuchen und dem Töpfchen Sahne, verabschiedete sich von seiner Mutter mit einem Kuß (★) und machte sich, ihr noch einmal zuwinkend (★), auf den Weg.

Seine Großmutter wohnte in einem Dorf auf der anderen Seite des Walds.

Als es durch den Wald ging, traf Rotkäppchen einen riesigen Wolf (★), der es sehr gerne verspeist hätte, sich aber nicht traute, da nicht weit von dort ein Jäger im Wald war (★).

Der Wolf legte eine Pfote auf die Schulter des Mädchens (★) und fragte :

- "Wohin gehst du, Rotkäppchen ?"

Rotkäppchen wußte nicht, daß es gefährlich war, auf den Wolf zu hören, und antwortete ihm :

- "Ich gehe zu meiner Großmutter und bringe ihr einen Kuchen und ein Töpfchen mit Sahne, die meine Mutter ihr schickt."

- "Wohnt sie weit weg von hier?" fragte der Wolf.

- "Oh ja! Sie wohnt im ersten Haus unter den Eichen, gleich am Anfang des Dorfs."

- "Ah ja," sagte der Wolf, " auch ich wollte deine Großmutter besuchen. Ich nehme diesen Weg hier, und du nimmst den anderen. Dann werden wir sehen, wer von uns balden als erster dort ankommt!"

Der Wolf nahm den kürzeren Weg und rannte so schnell er konnte (★), während Rotkäppchen, die ihren Korb ins Gras gestellt hatte(★), auf dem längeren Weg spielte. Blumen pflückte (★), Schmetterlinge fing (★), einen Hasen streichelte (★) und Haselnüsse sammelte.

Der Wolf kam als erster bei der Großmutter an (★) und klopfte an die Tür :



- Tock, tock (★).

- "Wer ist da?"

- "Ich bin's, deine Enkelin!" antwortete der Wolf mit verstellter Stimme. "Ich bringe dir einen Kuchen und ein Töpfchen mit Sahne, die meine Mama dir schickt."

Die Großmutter, die das Bett hüten mußte (★), rief mit schwacher Stimme :

- Zieh am Knopf, dann geht der Türriegel auf."



Der Wolf zog am Türknopf, und die Tür öffnete sich. Er warf sich auf die arme Großmutter und verschlang sie mit Haut und Haaren, denn er hatte seit mehr als drei Tagen nichts gegessen.



Dann machte er die Tür zu, zog die Kleider an (★), die die Großmutter über einen Stuhl gehängt hatte, und legte sich in das Bett.

Kurz darauf klopfte Rotkäppchen an die Tür des Hauses seiner Großmutter.



- Tock, tock (★).

- "Wer ist da?" fragte der Wolf mit leiser Stimme. Das Mädchen wunderte sich über die seltsame Stimme seiner Großmutter, ihm fiel jedoch wieder ein, daß sie krank war. - "Ich bin's, deine Enkelin!" antwortete Rotkäppchen. "Ich bringe dir einen Kuchen und ein Töpfchen mit Sahne, die meine Mutter dir schickt."

- Zieh am Knopf, dann geht der Türriegel auf."

Rotkäppchen zog am Türknopf, und die Tür öffnete sich. Als der Wolf das Mädchen hereinkommen sah, versteckte er sich unter der Bettdecke (★) und sagte zu ihm :

- "Stell deinen Korb ab, und komm her zu mir." Rotkäppchen ging zum Bett (★) und sagte überrascht :

- "Aber Großmutter, was hast du für lange Arme!"

- "Damit ich dich besser umarmen kann, mein Kind!"

- "Aber Großmutter, was hast du für lange Beine!"

- "Damit ich schneller laufen kann, mein Kind!"

- "Aber Großmutter, was hast du für große Ohren!"

- "Damit ich dich besser hören kann, mein Kind!"

- "Aber Großmutter, was hast du für große Augen!"

- "Damit ich dich besser sehen kann, mein Kind!"

- "Aber Großmutter, was hast du für große Zähne!"

- "Damit ich dich besser fressen kann!"



Und mit diesen Worten stürzte sich der bitterböse Wolf auf das Rotkäppchen und verschlang es .

Ende der traditionellen Geschichte.

Endlich sattgefressen, legte sich der Wolf wieder ins Bett und schlief sofort ein. Er begann, ganz laut zu schnarchen ( \* ).



Aber die Haustür stand noch offen ( \* ). Ein Jäger ( \* ), der am Haus vorbeikam, hörte das Schnarchen.



-"Wie kommt es, daß dieses alte Großmütterchen so laut schnarcht?" fragte er sich. Er ging hinein und erkannte den Wolf, der tief und fest schlief.

-"So, so," sagte er, "da bist du also, du alter Bandit! Schon seit langem suche ich dich und will dich fangen!"

Er legte sein Gewehr an..., aber da fiel ihm ein, daß der Wolf vielleicht die Großmutter gefressen hatte.



Deshalb nahm er eine Schere ( \* ), schnitt dem Wolf den Bauch auf und erblickte sogleich ein Stück roten Stoff. Es war das Rotkäppchen.

-"Oh jeh, oh jeh!" rief es. "Wie dunkel ist es im Bauch des Wolfs! Ich hatte ja solche Angst!..."

Dann kam die Großmutter heraus, sie war schwach, lebte aber noch... Es war höchste Zeit!



Der Wolf starb, ( \* )



und alle drei waren sehr glücklich ( \* ).

Der Jäger nahm den Wolfspelz mit und ging nach Hause.

Die Großmutter aß den Kuchen mit der Sahne und fühlte sich gleich viel besser, und Rotkäppchen versprach, nie mehr im Wald zu verweilen, um dem Wolf zu antworten.

